

НАУЧНАЯ СТАТЬЯ
DOI 10.20310/2587-6953-2021-7-26-193-201
УДК 811.161.1

Фразеологизированные компоненты условного типа в системе сложноподчинённых предложений

Наталья Павловна ГАЛКИНА ✉

Военная академия радиационной, химической и биологической защиты
им. Маршала Советского Союза С.К. Тимошенко
156015, Российская Федерация, г. Кострома, ул. Горького, 16
✉ gnpav@mail.ru

Аннотация. Рассмотрены сложноподчинённые предложения, подчинительная часть которых по формальному признаку квалифицируется как условная, однако особенности семантики, а также повторяющаяся, воспроизводимая модель построения таких предложений свидетельствуют о трансформации в них условной зависимости. Исследование проведено в контексте изучения предложений с придаточными условия, причины, цели, уступки, следствия, объединённых в общую категорию обусловленности. Материалом послужили условные сложноподчинённые предложения, отобранные методом сплошной выборки из произведений книжного стиля – научного и публицистического. Структурно-семантический анализ синтаксических конструкций осуществлён с учётом положений коммуникативной лингвистики. Показано, что в результате комбинации языковых средств возникают эмоционально-экспрессивные нюансы, трансформация значения, приращение смысла: придаточные теряют семантику условия и выражают различные оттенки субъективного отношения говорящего (модус высказывания). Определены семантические группы придаточных, значение условия в которых ослаблено, трансформировано либо полностью утрачено. Предложено достаточное количество примеров, иллюстрирующих инвариантные признаки каждой группы. Структурно-семантические и функциональные свойства исследуемых конструкций позволяют говорить о фразеологизации данных структур, посредством которых реализуется коммуникативный потенциал предложения. Описанные явления заметно проявляются в публицистической речи, которой свойственны информативность, оценочность, эмоциональность, доступность, обращение к читателю.

Ключевые слова: условно-вводное придаточное; модус; авторский комментарий; достоверность; уточнение; повторяемость; воспроизводимость

Для цитирования: Галкина Н.П. Фразеологизированные компоненты условного типа в системе сложноподчинённых предложений // Неофилология. 2021. Т. 7, № 26. С. 193-201. DOI 10.20310/2587-6953-2021-7-26-193-201



Материалы статьи доступны по лицензии [Creative Commons Attribution \(«Атрибуция»\) 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) Всемирная

Phraseologized components of conditional type in the system of complex sentences

Natalia P. GALKINA ✉

Marshal Semyon Timoshenko NBC Protection Military Academy
16 Gorky St., Kostroma 156015, Russian Federation

✉ gnpav@mail.ru

Abstract. We consider complex sentences, the subordinate parts of which are formally qualified as conditional, however, the semantics features, as well as a repetitive, reproducible model of constructing such sentences, indicate the transformation of conditional relation in them. The research is carried out in the context of studying sentences with subordinate conditions, reasons, purposes, concessions, consequences, combined into a general category of dependence. The material under consideration includes conditional complex sentences, selected by the method of continuous sampling from works of the book style – scientific and publicistic. Structural and semantic analysis of syntactic constructions is accomplished with taking into account the provisions of communicative linguistics. We show that as a result of a combination of linguistic means result, emotional-expressive nuances, a transformation of meaning, an increment of meaning arise: subordinate clauses lose the semantics of the condition and express different shades of the speaker's subjective attitude (modus of utterance). We define semantic groups of subordinate clauses in which the meaning of the condition is weakened, transformed or completely lost. We offer a sufficient number of examples to illustrate the invariant features of each group. Structural-semantic and functional properties of the investigated structures allow us to talk about the phraseologization of these structures, through which the communicative potential of the sentence is realized. The described phenomena are noticeably manifested in publicistic speech, which is characterized by information content, evaluativeness, emotionality, accessibility, appeal to the reader.

Keywords: conditional-introductory subordinate; modus; author's comment; veracity; elaboration; repeatability; reproducibility

For citation: Galkina N.P. Frazеологизированные компоненты условного типа в системе сложноподчиненных предложений [Phraseologized components of conditional type in the system of complex sentences]. *Neofilologiya – Neophilology*, 2021, vol. 7, no. 26, pp. 193-201. DOI 10.20310/2587-6953-2021-7-26-193-201 (In Russian, Abstr. in Engl.)



This article is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)

Объектом рассмотрения исследования являются сложноподчинённые предложения (СПП) с придаточными условиями, подчинительная часть которых по формальному признаку (союз *если*) квалифицируется как условная, однако особенности семантики, а также повторяющаяся, воспроизводимая модель построения таких предложений свидетельствуют о трансформации в них условной зависимости. Исследование проводится в контексте изучения СПП с придаточными условиями, причины, цели, уступки, следствия, объединённых в общую категорию обусловленности – СППО. Материалом послужили СПП указанных типов, отобранных методом

сплошной выборки из произведений книжного стиля – научного и публицистического. В общей выборке СППО условные сложноподчинённые предложения (УСПП) занимают лидирующие позиции как в научном, так и в публицистическом стиле. Корпус анализируемых конструкций составил 3500 УСПП.

Любое значение обусловленности предполагает наличие смысловой связи между ситуациями, представленными предикативными компонентами СПП. В случае УСПП придаточная часть выражает ситуацию-условие, от которой зависит осуществление ситуации-следствия, представленной в главной части. Спецификой условных отношений

является значение гипотетичности, в котором заложена альтернатива: соответствие или несоответствие действительности [1, с. 103; 2, с. 44; 3, с. 22]. Союз *если* является основным квалификатором условных отношений во всех стилях русского языка. «На фоне этого союза просматриваются оттенки значений и особенности употребления других условных союзов» [4, с. 109].

Мы исходим из того, что структурно-семантический анализ предложения должен опираться на достижения коммуникативной лингвистики. В смысловой структуре предложения следует различать объективную семантическую константу, способную получать истинностное значение, и субъективную переменную, призванную выражать отношение значения предложения к действительности (модальность), оценку достоверности сообщаемого говорящим, коммуникативную задачу высказывания и эмотивное отношение говорящего к сообщаемому¹. Представление об обязательном соединении в предложении объективных и субъективных начал связывают с именем швейцарского лингвиста Шарля Балли, который предложил термины диктум (объективное содержание предложения) и модус (субъективное содержание предложения) [5, с. 44]. Н.Д. Арутюнова определяет всё то, что заключено в модальную рамку, как пропозицию (иначе говоря, к любой пропозиции можно добавить модальный смысл) [6, с. 37]. Существенные выводы о соотношении собственно языкового и мыслительного аспектов содержания высказывания излагает Т.П. Ломтев в работе «Структура предложения в современном русском языке» [7, с. 50-51]. Г.А. Золотова отмечает, что «исследование синтаксических единиц должно проводиться в рамках треугольника «форма – значение – функция» [8, с. 8].

В приложении к исследуемым СПП данные положения находят своё отражение в выделении особой разновидности УСПП – условно-вводных СПП. Придаточные в них теряют семантику условия и выражают различные оттенки субъективного отношения говорящего (модус высказывания). Об осо-

бой роли условно-вводных придаточных как экспликаторе авторской модальности писали Л.Д. Беднарская [9, с. 253-254], Т.А. Колосова [10, с. 49-53]. Эксплицитное оформление модуса является приметой книжной речи. В частности, научному стилю присуще указание на источник информации, на определённый аспект, на степень точности, достоверности или необходимости сообщения. Несмотря на явную стилистическую отмеченность подобных конструкций, предложения такого рода в научном стиле немногочисленны – 1,5 % УСПП [11, с. 57]. Они представляют собой СПП с придаточным в интерпозиции, утратившим семантику условия или основания для вывода. См., например: *В дальнейшем, если не имеется особых оговорок, мы будем полагать, что рассматриваемые операторы линейны* (Барановский)². *(Обычно в белках обнаруживают 20 различных аминокислот (табл. 1.1), считая и пролин), который, если говорить точно, является аминокислотой* (Николаев)³. *Рентгеновская астрономия, если не говорить об изучении Солнца, родилась в 1962 г. в результате случайного и неожиданного открытия мощного рентгеновского источника Sco X-1* (Гинзбург)⁴. В приведённых примерах условно-вводные придаточные предназначены для выражения авторского уточнения, замечания, то есть модуса высказывания. В следующем примере компонент «если угодно» внутри главной части полностью лишён условной семантики и служит для оформления авторской ремарки: *...или, если угодно, один из вариантов разера, основанный на использовании релятивистских пучков и уже упоминавшийся выше* (Гинзбург)⁵. Здесь можно говорить о фразеологизации условного придаточного, его неделимости, повторяемости и воспроизводимости как устойчивого выражения (set phrase). При этом мы придерживаемся следующего определения: «Фразеологизация – это процесс стаби-

² Барановский В.И. Квантовая механика и квантовая химия: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. М.: Академия, 2008. С. 16.

³ Николаев А.Я. Биологическая химия. 3-е изд., перераб. и доп. М.: Мед. информ. агентство, 2004. С. 18.

⁴ Гинзбург В.Л. О физике и астрофизике: статьи и выступления. 2-е изд., перераб. и доп. М.: Наука. гл. ред. физ.-мат. лит., 1992. С. 156.

⁵ Гинзбург В.Л. Указ. соч. С. 62.

¹ ЛЭС – Лингвистический энциклопедический словарь / под ред. В.Н. Ярцевой. М.: Сов. энцикл., 1990. URL: <http://tapemark.narod.ru/les/401b.html> (дата обращения: 03.07.2019).

лизации и закрепления в речевой практике данного языкового коллектива в качестве готовых (то есть таких, которые каждый раз не создаются заново, а лишь воссоздаются, извлекаются из памяти говорящих), относительно устойчивых определённых языковых комплексов. Формально-грамматически эти комплексы могут быть соотнесены со словосочетанием, сочетанием слов или предложением...» [12, с. 114].

Научное изложение, объективное по своей сути, должно быть обезличено и не нести в себе 'авторский отпечаток'. «Хороший язык научной работы не замечается читателем. Читатель должен замечать только мысль, но не язык, каким мысль выражена» [13, с. 414]. В публицистике, напротив, авторская оценка является стилистически значимой. Публицистическое произведение должно отличаться достоверностью, точностью фактов, конкретностью, обоснованностью и в то же время эмотивностью, стремлением заинтересовать, 'зацепить' читателя. Это соответствует основным функциям публицистического стиля: информационной, просветительской, оценочной, побудительной, воздействующей [14, с. 204-205]. В нашей выборке условных СПП на материале публицистики обнаруживается значительное число УСПП с десемантизированной или фразеологизированной условной частью: «если хотите», «если угодно», «если быть честным», «если верить...», «если можно так сказать», «если помните» и т. п. Такие предложения занимают в различных произведениях от 10 до 63 % из корпуса выписанных условных конструкций [15, с. 101].

Анализ большого количества конструкций такого типа позволил выделить семь семантических групп фразеологизированных придаточных условного типа (назовём их квазиусловными, так как значение условия в них ослаблено, трансформировано либо полностью утрачено).

1. Ссылка на источник информации.

Наиболее типичный способ оформления такой ссылки – придаточное, начинающееся штампом «если верить...». См., например: *Если верить Кристиан – а не верить ей у меня нет ни малейшего повода, – тайна по-*

лучается двойная: ... (Познер)⁶. Если верить легендам, в былые времена во время наводнений Нева затопляла устье реки Охты, а в отдельные годы доходила даже до Пулковских высот (Синдаловский)⁷. Если верить преданиям, здесь же им была устроена и «алмазная мельница», которая, правда, вскоре сгорела (Синдаловский)⁸.

Возможны и другие варианты отсылки автора к источнику информации: «если судить...», «если следовать...», «если использовать...» и т. д. Ср., например: *Если следовать театральной традиции XVIII столетия, эти фонтаны блестяще выполняли роль весёлых бесхитростных интермедий, заполняя паузы между классической игрой фонтанов (Синдаловский)⁹. Если судить по современному школьному фольклору, «дворец был построен крепостными руками графа Шереметева» (Синдаловский)¹⁰. Расположение придаточного в начале предложения акцентирует внимание на источнике информации, на который автор возлагает ответственность за достоверность представленной информации. При постановке такого придаточного в интерпозиции акцент на источнике информации несколько ослабляется, ссылка звучит как авторский комментарий, уточнение, указывает на модус высказывания. См., например: *Вплоть до четвёртой части земли, население которой, если верить слухам, вчетверо уменьшилось за время его царствования (Синдаловский)¹¹. В XIX веке, если верить М.И. Пыляеву, считалось, что он был отцом архитектора Ю.М. Фельтена (Синдаловский)¹². Все так же понимают, что Вышка и Центробанк – это, если использовать русскую поговорку – одна сатана (Сёмин)¹³. И тот, и другой, если верить фольклору, создавались по эскизам одного автора –**

⁶ Познер В.В. Прощание с иллюзиями. М.: Изд-во АСТ, 2012. С. 40.

⁷ Синдаловский Н. Легенды петербургских садов и парков. С. 2. URL: <http://rubooks.net/book.php?book=3274> (дата обращения: 10.05.2019).

⁸ Синдаловский Н. Указ. соч. С. 81.

⁹ Синдаловский Н. Указ. соч. С. 85.

¹⁰ Синдаловский Н. Указ. соч. С. 40.

¹¹ Синдаловский Н. Указ. соч. С. 10.

¹² Синдаловский Н. Указ. соч. С. 86.

¹³ Сёмин К. Агитпроп. Идеология победы. С. 2. URL: <https://www.litmir.me/br/?b=268163> (дата обращения: 30.04.2019).

Петра I (Синдаловский)¹⁴. В газетах, если почитаешь, фашисты всё благороднее, а красные солдаты всё страшнее (Алексиевич)¹⁵.

Наконец, смещение ‘ссылочного’ придаточного в конец предложения, или даже за его пределы, в форме парцелированной структуры, ещё больше ослабляет важность источника информации, придаёт его содержанию оттенок дополнительного уточнения, замечания. См.: *Так в Петербурге одна за другой появились три «виллы общего пользования». Если, конечно, верить фольклору (Синдаловский)¹⁶.*

2. Оценка достоверности, степень точности. В публицистическом произведении автор часто высказывает своё мнение, делится воспоминаниями, впечатлениями, не претендуя на бесспорную истинность высказываемого. Условно-вводные придаточные призваны в таких случаях передать авторский комментарий о степени точности, достоверности высказывания. Они оформляются по типу «если не ошибаюсь», «если не изменяет память» и т. п. См., например: *Если не ошибаюсь, купил в 2005 году, уже работая в администрации президента (Ванденко)¹⁷. Если не ошибаюсь, это 1980 год (Ванденко)¹⁸. Если мне не изменяет память, наше с ним знакомство произошло благодаря его приезду на Московский международный кинофестиваль... (Познер)¹⁹.* Расположение такого авторского комментария в начале предложения ещё более закрепляет за ним роль вводного компонента, а отсутствие подлежащего в структуре «если не ошибаюсь» свидетельствует о большой степени фразеологизации. См. также ссылку о достоверности, высказанную как вводное замечание в интерпозиции: *Меня ей представили, если не ошибаюсь, в шестьдесят втором году (Полухина)²⁰.*

¹⁴ Синдаловский Н. Указ. соч. С. 113.

¹⁵ Алексиевич С.А. У войны не женское лицо. Ливны: WebKniga, 1985. С. 15.

¹⁶ Синдаловский Н. Указ. соч. С. 47.

¹⁷ Ванденко А. Сергей Чеботарёв: о высоких должностях не мечтал. URL: <https://tass.ru/top-officials/6204184> (дата обращения: 29.04.2020).

¹⁸ Там же.

¹⁹ Познер В.В. Прощание с иллюзиями. М.: Изд-во АСТ, 2012. С. 6.

на)²⁰. К этому я хочу добавить, что Теодор Ретке сказал однажды, что рождение стиха начинается, если только я припомню это правильно, «с психологического механизма молитвы» (Полухина)²¹.

3. Эмоционально-оценочный компонент. Эмоционально-оценочный компонент модуса высказывания может быть оформлен условно-вводными штампами «если серьёзно», «если честно», «если можно так выразиться», «если рассуждать» и т. п. См., например: *Но если серьёзно, положение с репертуарным театром сегодня опасное (Ширвиндт)²². Если же говорить серьёзно, важно понимать, что требования к менеджерам разного уровня у нас отличаются (Ванденко)²³. Если же отвечать всерьёз и буквально, то сейчас в нашем доме стоят электроплиты, а раньше, когда служил в Приморье на китайской границе, был газ (Ванденко)²⁴. Но если честно, уже на второй серии все эти вопросы отпали, и я на одном дыхании смотрела картину (Шульга)²⁵. Эти, если можно так выразиться, признаки жанра, немедленно зафиксировались в фольклоре (Синдаловский)²⁶. Если можно так выразиться, это дань культуре, о которой идёт речь (Полухина)²⁷. Это правильно, особенно с тех пор, как я приехал в Анн-Ар-бор с российской зубоорудной работой, если можно так выразиться (Полухина)²⁸. Если так рассуждать, то ведь надо сходиться с ума и от немцев – у них и победы были сказочные чуть не четыре года, и «любви к родине и жертвенности» и было, и*

²⁰ Полухина В. Иосиф Бродский. Большая книга интервью. С. 27. URL: <http://rubooks.net/book.php?book=7351> (дата обращения: 20.04.2019).

²¹ Полухина В. Указ. соч. С. 44.

²² Ширвиндт А.А. Склероз, рассеянный по жизни. М.: Азбука Аттикус, 2014. С. 14.

²³ Ванденко А. Герман Греф: не лги, не воруй, не ленись. URL: <https://tass.ru/top-officials/6078757> (дата обращения: 30.01.2020).

²⁴ Ванденко А. Сергей Чеботарёв: о высоких должностях не мечтал. URL: <https://tass.ru/top-officials/6204184> (дата обращения: 29.04.2020).

²⁵ Шульга Н. Иностранцы изучают советский патриотизм по сериалу «Чернобыль». URL: <https://www.ural.kp.ru/daily/26981.7/4040315/> (дата обращения: 20.04.2020).

²⁶ Синдаловский Н. Указ. соч. С. 31.

²⁷ Полухина В. Указ. соч. С. 18.

²⁸ Полухина В. Указ. соч. С. 21.

есть не меньше (Бунин)²⁹. **Если рассуждать отвлеченно**, данная тема может показаться трижды банальной и ординарной, но богатство внутренней жизни лирического героя придаёт ей эмоциональную значительность (Новый мир. 1960. № 11)³⁰. **Если рассуждать отвлеченно**, то такая щепетильность должна казаться бессмысленной: ведь студенты – те же врачи, а врачей стесняться нечего (Гиляровский)³¹.

Как видно, условно-вводные компоненты, полностью или частично воспроизводимые и повторяющиеся у разных авторов, характеризуются высокой степенью фразеологизации и указывают на авторскую оценку, его отношение к высказываемому. По выражению Н.М. Шанского, свободные словосочетания обретают основной признак фразеологизма – устойчивость – благодаря повторяемости употребления, но не в прямом, а в обобщенном образно-переносном значении³².

4. Уточнение. Авторский комментарий в условно-вводных предложениях может выполнять функцию уточнения, актуализации. Это компоненты, включающие устойчивые выражения «если коротко», «если быть/говорить точнее» и т. п. Например: **Если коротко, то это война, которая сводится к принуждению к предательству** (Сёмин)³³. **Если говорить о самом главном: надо немедленно навести хозяйский порядок в этом большом и жизненно важном деле** (Новый мир. 1960. № 1)³⁴. Как отмечает Л.И. Ройзензон, актуализация является одним из этапов фразеологизации, так как «приводит к превращению свободного оборота в несвободное (точнее, в устойчивую, воспроизводящуюся в речевом акте языковую единицу)» [12, с. 112]. Приведём примеры, в которых уточняющий компонент прикрепляется непосредственно к фрагменту/объекту уточнения: *Вот на про-*

тяжении того тысячелетия, которое существует Россия – ну, если точнее говорить, 1200 лет, – были три попытки завоевания мира, порабощения его мощными, сильными завоевателями (Кожинов)³⁵. В школе мой пионерский отряд носил имя Владимира Правика – пожарного из черновильской (припятской, если быть точнее) «первой шеренги» (Коц)³⁶.

5. Обращение к читателю, диалогизация. Авторское ‘я’ в публицистическом произведении может проявляться не только в эксплицитном выражении авторского комментария, но и в своего рода обращении к читателю, включении его в диалог. Функцию диалогизации выполняют такие фразеологизированные вводные компоненты, как «если хотите», «если помните», «если вы поняли», «если кто забыл» и т. п. Позиция их может быть различна, но преобладает включение такого компонента внутри главного предложения. См., например: *Тогда, если помните, случились события в Андижане, приведшие к массовым беспорядкам* (Ванденко)³⁷. *То есть, если вы поняли, для любого белого разговор с этими ребятами – отличный шанс почувствовать себя чёрным* (Сёмин)³⁸. *А в то же время, если хотите, и никуда от этого не денешься, это как бы сверхнация, которая может быть «приложена» ко всему* (Кожинов)³⁹. *Но это было скорее влияние формальное, если угодно, влияние в области организации стихотворения, но отнюдь не в его содержании* (Полухина)⁴⁰.

Приведём примеры с условно-вводными элементами ‘диалога’ в начале и в конце предложения: **Если угодно, можно даже сказать, что всплеск модернизма, который произошёл в начале двадцатого века, был в каком-то роде попыткой возврата или восстановления неких элементов, утраченных**

²⁹ Бунин И.А. Бунин в своих дневниках. URL: <http://bunin-lit.ru/bunin/bio/dnevnik-bunina.htm> (дата обращения: 15.04.2020).

³⁰ Новый мир. 1960. № 11. С. 216.

³¹ Гиляровский В. Москва и москвичи. С. 21. URL: <http://booksonline.com.ua/view.php?book=147366> (дата обращения: 12.04.2020).

³² Шанский Н.М. Фразеология современного русского языка: учеб. пособие для вузов по спец. «Русский язык и литература». 3-е изд., испр. и доп. М.: Высш. шк., 1985. С. 92.

³³ Сёмин К. Указ. соч. С. 18.

³⁴ Новый мир. 1960. № 1. С. 195.

³⁵ Кожинов В. Пятый пункт. Межнациональные противоречия в России. С. 8. URL: <https://www.litmir.me/br/?b=159420> (дата обращения: 10.06.2019).

³⁶ Коц А. Серил «Чернобыль» – фильм о спасении шкур, а не душ. URL: <https://www.var.kp.ru/daily/26981/4041220/> (дата обращения: 29.05.2019).

³⁷ Ванденко А. Сергей Чеботарёв: о высоких должностях не мечтал. URL: <https://tass.ru/top-officials/6204184> (дата обращения: 29.04.2020).

³⁸ Сёмин К. Указ. соч. С. 14.

³⁹ Кожинов В. Указ. соч. С. 9.

⁴⁰ Полухина В. Указ. соч. С. 40.

гармонической школой (Полухина)⁴¹. **Если кто забыл**, ещё совсем недавно Международный валютный фонд имел в России точно такие же полномочия и авторитет, как сейчас на Украине (Сёмин)⁴². И там же: «...стать... настоящим русским, стать вполне русским, может быть, и значит только... стать братом всех людей, всечеловеком, **если хотите...**» (Кожин)⁴³. Применительно к человеку – образование, воспитание, республика ШКИД, **если хотите** (Сёмин)⁴⁴.

6. Авторское примечание, дополнение. Отметим группу предложений, в которых условные придаточные выражают не условие, а авторское примечание, дополнение к содержанию главной части. См., например: (Спасись утром единицы... Мало...) Ну, человек семь, а было пятьдесят, **если не больше** (Алексиевич)⁴⁵. Нельзя сказать, что русские космисты предвидели данную проблему, но само наличие значимой моральной составляющей <...> в их учениях **если не вселяет оптимизм**, то делает их работы актуальными для дальнейшего к ним обращения и в наши дни (Чанцев)⁴⁶. Уверенность Равика **если и не «мистическая»**, то, во всяком случае, иллюзорная (Новый мир. 1960. № 1)⁴⁷. Неполная, усеченная форма (пример 1), реверсивный порядок слов (примеры 2, 3), повторяемость структуры свидетельствуют об определённой степени десемантизации и фразеологизации условных придаточных. Действительно, условная семантика здесь отсутствует, а высказанное таким образом авторское замечание усиливает, придаёт дополнительный акцент всему предложению. Ср., например, при трансформации: 1) Ну, человек семь, а было пятьдесят, а может и больше. 2) ...само наличие значимой моральной составляющей в их учениях возможно и не вселяет оптимизм, но делает их работы

актуальными для дальнейшего к ним обращения и в наши дни. 3) Нельзя сказать, что уверенность Равика «мистическая», но, во всяком случае, иллюзорная.

7. Выражение желательности, целесообразности, сожаления. Рассмотрим конструкции, формально построенные по модели придаточного ирреально-условного предложения, но функционирующие самостоятельно в качестве отдельного предложения. Они отличаются повышенной эмоциональностью, выражают сему желательности, устремленности, сожаления о том, что высказываемое не произошло или не может произойти. См.: *Ах, если бы перестать странствовать с квартиры на квартиру!* (Бунин)⁴⁸. *Если бы тёплая, большая комната, с топящейся голландской печкой!* (Бунин)⁴⁹. *А может быть, я ещё побываю в Риме до смерти? Господи, если бы!* (Бунин)⁵⁰. *Ах, если бы воротить! А теперь уже ничего впереди – калека и смерть почти на пороге* (Бунин)⁵¹. *Дни мои на исходе. Если бы знать, что ещё хоть 10 лет впереди!* (Бунин)⁵². *О, если бы его хоть на пять минут пригласили в свою мысль, в своё чувство и желание!* (Шаховский)⁵³. *Если бы вы только знали, как я не прочно стою на ногах, как часто сомневаюсь, как не доверяю себе!* (Новый мир. 1960. № 3)⁵⁴. *Если б он пришёл, если б он только переступил порог* (Новый мир. 1960. № 11)⁵⁵. В указанных конструкциях фразеосинтаксическое значение сожаления/желательности не выводится из значения придаточного предложения со значением условия. Усиление экспрессии достигается лексически (*ах, о, господи, только, хоть*), синтаксически (*если бы...* парцелляция, повтор), интонационно (восклицание). Для сравнения, полноструктурное ирреально-условное предложение, также выражающее сему пожелания, звучит более нейтрально, менее эмоционально: *Хорошо было бы, если бы у тебя хватило тер-*

⁴¹ Полухина В. Указ. соч. С. 49.

⁴² Сёмин К. Указ. соч. С. 20.

⁴³ Кожин В. Указ. соч.

⁴⁴ Сёмин К. Указ. соч. С. 12

⁴⁵ Алексиевич С.А. Указ. соч. С. 16.

⁴⁶ Чанцев А. Принцип всеединого музея (Борис Гройс. Русский космизм) // Новый мир. 2016. № 2. URL: http://magazines.russ.ru/novyi_mi/2016/2/princip-vseedinogo-muzeya-boris-grojs-russkij-kosmizm.html (дата обращения: 20.04.2020).

⁴⁷ Новый мир. 1960. № 1. С. 271.

⁴⁸ Бунин И.А. Указ. соч.

⁴⁹ Там же.

⁵⁰ Там же.

⁵¹ Там же.

⁵² Там же.

⁵³ Шаховский И. Беседы с русским народом. URL: https://royallib.com/book/shahovskoy_ioann/besedi_s_russkim_narodom.html (дата обращения: 28.03.2020).

⁵⁴ Новый мир. 1960. № 3. С. 275.

⁵⁵ Новый мир. 1960. № 11. С. 257.

пения перечитать сейчас всё написанное мною и разобраться, на что я гоюсь (Новый мир. 1960. № 3)⁵⁶. Подобные конструкции имеют место и в других языках (см., например, [16, с. 59-70]). Приведённые примеры иллюстрируют явление фразеологизации на синтаксическом уровне, когда фразеосинтаксическое значение «выражается конструкцией в целом, является устойчивым и инвариантным, не вытекает непосредственно из структуры модели, не мотивировано грамматической связью, существующей между компонентами модели» [17, с. 57].

⁵⁶ Новый мир. 1960. № 3. С. 275.

В рамках треугольника «форма – значение – функция» мы рассмотрели предложения, формально содержащие придаточные условного типа, но не обладающие в полной мере условной семантикой. Их значение проявляется в аспекте субъективной модальности, как выражение модуса говорящего. Структурно-семантические и функциональные свойства таких компонентов УСПП – целостность, повторяемость, воспроизводимость – позволяют говорить о фразеологизации данных структур, посредством которых реализуется коммуникативный потенциал предложения.

Список литературы

1. Ляпон М.В. Смысловая структура сложного предложения и текст. К типологии внутритекстовых отношений. М.: Наука, 1986. 200 с.
2. Евтюхин В.Б. Категория обусловленности в современном русском языке. СПб., 1997. 198 с.
3. Храковский В.С. Типология условных конструкций. СПб.: Наука, 1998. 584 с.
4. Формановская Н.И. Стилистика сложного предложения. М.: Рус. яз., 1978. 240 с.
5. Балли Ш. Общая лингвистика и вопросы французского языка. М.: Изд-во иностр. лит., 1955. 416 с.
6. Арутюнова Н.Д. Предложение и его смысл: Логико-семантические проблемы. М.: Наука, 1976. 383 с.
7. Ломтев Т.П. Структура предложения в современном русском языке. М.: МГУ, 1979. 198 с.
8. Золотова Г.А. Очерк функционального синтаксиса русского языка. М.: Наука, 1973. 351 с.
9. Беднарская Л.Д. Сложное предложение в языке русской лирики XIX–XX столетий. Орёл: Изд-во Орлов. гос. ун-та, 2012. 391 с.
10. Колосова Т.А. О диктуме и модусе в сложном предложении // Филологические науки. 1979. № 2. С. 47-53.
11. Галкина Н.П. Типология строительных средств условных сложноподчинённых предложений в произведениях естественнонаучного цикла // Вестник Костромского государственного университета им. Н.А. Некрасова. 2013. Т. 19. № 1. С. 55-58.
12. Ройзензон Л.И. Фразеологизация как лингвистическое явление // Труды Самаркандского государственного университета им. А. Навои. Вып. 119. Самарканд, 1961. С. 101-117.
13. Лихачёв Д.С. Заметки и наблюдения: из записных книжек разных лет. Л.: Сов. писатель, 1989. 608 с.
14. Солганик Г.Я. Стилистика текста. 3-е изд. М.: Флинта: Наука, 2001. 256 с.
15. Галкина Н.П. Сложноподчинённые предложения со значением обусловленности в современной публицистике // Верхневолжский филологический вестник. 2019. № 4 (19). С. 100-104.
16. Меликян А.В. Фразеосхемы с опорным компонентом-союзом в современном испанском языке // Вестник Томского государственного университета. Филология. 2016. № 5 (43). С. 59-70.
17. Меликян В.Ю. Синтаксическая фразеология русского языка. М.: Флинта: Наука, 2015. 352 с.

References

1. Lyapon M.V. *Smyslovaya struktura slozhnogo predlozheniya i tekst. K tipologii vnutritekstovykh otnosheniy* [Semantic Structure of a Complex Sentence and Text. On the Typology of Intra-Text Relations]. Moscow, Nauka Publ., 1986, 200 p. (In Russian).
2. Evtukhin V.B. *Kategoriya obuslovlennosti v sovremennom russkom yazyke* [The Category of Conditionality in Modern Russian Language]. St. Petersburg, 1997, 198 p. (In Russian).
3. Khrakovskiy V.S. *Tipologiya uslovnykh konstruktсий* [Typology of Conditional Constructions]. St. Petersburg, Nauka Publ., 1998, 584 p. (In Russian).
4. Formanovskaya N.I. *Stilistika slozhnogo predlozheniya* [Stylistics of the Complex Sentence]. Moscow, Russian Language Publ., 1978, 240 p. (In Russian).

5. Balli S. *Obshchaya lingvistika i voprosy frantsuzskogo yazyka* [General Linguistics and Questions of the French Language]. Moscow, Foreign Languages Publishing House, 1955, 416 p. (In Russian).
6. Arutyunova N.D. *Predlozheniye i ego smysl: Logiko-semanticheskiye problemy* [The Sentence and Its Meaning. Logical and Semantic Problems]. Moscow, Nauka Publ., 1976, 383 p. (In Russian).
7. Lomtev T.P. *Struktura predlozheniya v sovremennom russkom yazyke* [Sentence Structure in Modern Russian]. Moscow, MSU Publ., 1979, 198 p. (In Russian).
8. Zolotova G.A. *Ocherk funktsional'nogo sintaksisa russkogo yazyka* [Essay on Functional Syntax of the Russian Language]. Moscow, Nauka Publ., 1973, 351 p. (In Russian).
9. Bednarskaya L.D. *Slozhnoye predlozheniye v yazyke russkoy liriki XIX–XX stoletiy* [Complex Sentence in the Language of Russian Lyrics of the 19th–20th centuries]. Orel, Orel State University Publ., 2012, 391 p. (In Russian).
10. Kolosova T.A. O diktume i moduse v slozhnom predlozhenii [About dictum and modus in a complex sentence]. *Filologicheskiye nauki – Philological Sciences*, 1979, no. 2, pp. 47–53. (In Russian).
11. Galkina N.P. Tipologiya stroitel'nykh sredstv usloynykh slozhnopodchinennykh predlozheniy v proizvedeniyakh estestvennonauchnogo tsikla [Typology of construction means of conditional complex sentences in natural science texts]. *Vestnik Kostromskogo gosudarstvennogo universiteta im. N.A. Nekrasova – Bulletin of Kostroma State University named by N.A. Nekrasov*, 2013, vol. 19, no. 1, pp. 55–58. (In Russian).
12. Royzenzon L.I. Frazеологизatsiya kak lingvisticheskoye yavleniye [Phraseologization as a linguistic phenomenon]. *Trudy Samarkandskogo gosudarstvennogo universiteta im. A. Navoi. Vyp. 119* [Proceedings of the Samarkand State University named after A. Navoi. Issue 119]. Samarkand, 1961, pp. 101–117. (In Russian).
13. Likhachev D.S. *Zametki i nablyudeniya: iz zapisnykh knizhek raznykh let* [Notes and Observations: from Notebooks of Different Years]. Leningrad, Sovetsky Pisatel Publ., 1989, 608 p. (In Russian).
14. Solganik G.Y. *Stilistika teksta* [Text Style]. Moscow, Flinta: Nauka Publ., 2001, 256 p. (In Russian).
15. Galkina N.P. Slozhnopodchinennyye predlozheniya so znacheniyem obuslovlennosti v sovremennoy publitsistike [Complex sentences with the meaning of conditionality in a publicistic style of the contemporary Russian language]. *Verkhnevolzhskiy filologicheskiy vestnik – Verkhnevolzhsky Philological Bulletin*, 2019, no. 4 (19), pp. 100–104. (In Russian).
16. Melikyan A.V. Frazеосkhemy s opornym komponentom-soyuzom v sovremennom ispanskom yazyke [Fixed phrase schemes with a compulsory component-conjunction in the contemporary Spanish language]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Filologiya – Tomsk State University Journal of Philology*, 2016, no. 5 (43), pp. 59–70. (In Russian).
17. Melikyan V.Y. *Sintaksicheskaya frazeologiya russkogo yazyka* [Syntactic Phraseology of the Russian language]. Moscow, Flinta: Nauka Publ., 2015, 352 p. (In Russian).

Информация об авторе

Галкина Наталия Павловна, кандидат филологических наук, доцент, профессор кафедры иностранных языков. Военная академия радиационной, химической и биологической защиты им. Маршала Советского Союза С.К. Тимошенко, г. Кострома, Российская Федерация. E-mail: gnpav@mail.ru

Вклад в статью: общая концепция статьи, отбор и анализ данных, систематизация, написание текста статьи, редактирование материала.

Поступила в редакцию 19.11.2020 г.
Поступила после рецензирования 22.12.2020 г.
Принята к публикации 25.12.2020 г.

Information about the author

Natalia P. Galkina, Candidate of Philology, Associate Professor, Professor of Foreign Languages Department. Marshal Semyon Timoshenko NBC Protection Military Academy, Kostroma, Russian Federation. E-mail: gnpav@mail.ru

Contribution: main study conception, data acquisition and analysis, systematization, manuscript text drafting, material editing.

ORCID: 0000-0001-7019-2413

Received 19 November 2020
Reviewed 22 December 2020
Accepted for press 25 December 2020